

Qeth Quinze

v a l d' a r a n



Esta semana en el reportaje fotográfico "Carving en pista" por Javier Montes

Pag. XIV

Hereuèr de 2.007 num. 22 www.guminfo.com

L'actual CEIP Garona podria acollir una zona per aparcaments

L'ajuntament de Vielha Mijaran demanarà al departament d'Educació de la Generalitat que desafecti els terrenys on actualment està ubicada l'escola Era Garona, un cop es realitzi el trasllat dels alumnes al nou centre construït a Betren.

L'objectiu del consistori és poder destinar aquest espai per cobrir diverses necessitats com per exemple més zones d'aparcament o la construcció d'una futura estació d'autobusos.

L'ajuntament de Vielha Mijaran vol cedir un terreny de la zona de Ès Anglades a la Generalitat per construir una zona d'equipaments educatius. Segons l'alcalde, Juan Riu, es podria construir en ells la futura escola oficial d'idiomes, un centre pedagògic o un centre de formació d'adults.

TOT E QU'ETH PLAN DIRECTOR D'ESTACIONS D'IUÈRN NON AC CONTEMPLE

Nadal nègue es rumors sus eth non ara ampliacion de Beret tà Bagergue

Ei qu'es declaracions que hec a un diari dera provincia er alcalde de Naut Aran Víctor León, sus er hèt qu'era Generalitat auie prés era decision inapellabla de refusar era ampliacion de Beret tà Bagergue, dejà an estat negades peth conselhèr de PTOPI dera Generalitat, Joaquim Nadal.

Eth titular de Politica Territorial tanpòc deishèc clar què pogue amiar entà dauant era ampliacion ath non inclodir-se en Plan Director dera Nhèu. Er alcalde de Naut Aran demane donques més claretat per çò que hèr ara redaccion d'aguest plan que deisharie Bagergue sense ua connexion qu'a eth supòrt des vesins.



Infraestructures dejà!!



El president de la Generalitat, José Montilla, se ha comprometido en su visita oficial al Aran a exigir al Ministerio de Fomento celeridad en las obras del nuevo túnel para que esta infraestructura pueda entrar a funcionar en los términos previstos.

100 mètres deth fals tunèl dera boca nòrd s'esbaussen

pag. II

Ua cronologia des hèts deth tunèl en imatges

pag. III

Consens entà exigir-li a Madrid urgència

pag. IV

MELHORA DES CONNEXIONS EN ARAN [pag. 8]

QUÉ CAU HÈR ENTÀ AUER UN ARAN DAMB FUTUR? [pag.15]

CAMIONES

El acondicionamiento del túnel de Vielha ha permitido que los camiones articulados vuelvan a transitar por él. Sin embargo, ¿los cerca de 500 a 700 camiones diarios no supone ninguna alerta para los ciudadanos?. ¿Cree que se debería limitar su paso por Aran?



Francisco Martínez

No creo que sea una buena solución. El movimiento económico entre Francia y España depende en parte de los accesos que tenemos en Aran. Limitarlos supondría un efecto en la economía del valle.



Wilson Peñalosa

Si con ello conseguimos una mejor seguridad estoy de acuerdo. Todo lo que sea mejorar las condiciones de seguridad de los turistas y de los ciudadanos de Aran es positivo.



Joan Algado Just

Más que limitarlos creo que se debería controlar qué tipo de mercadería llevan por su puede resultar peligroso.

Editoriau



VIELHA
5240 m

CONSELH GENERAU D'ARAN

El dia en que Vielha es va quedar atònita pel que havia succeït va ser un diumenge, 11 de febrer, a les cinc de la tarda. En aquell moment, les sirenes dels cossos d'emergència van començar a sonar. Cent metres del fals sostre de la boca nord del túnel de Vielha s'acabaven d'enfonsar. Davant del neguit de si hi hauria gent atrapada sota les més de 2.500 m³ de formigó, es va planificar un ampli dispositiu que incloïa l'acció de diversos cossos: Bompièrs d'Aran, Mossos d'Esquadra, TESVA i Guardia Civil. Sota una coordinació impecable es va iniciar el compte enrera per intentar retirar amb total seguretat els blocs de formigó que cobrien l'accés de l'Aran. De forma totalment desinteressada empreses constructores van posar a disposició les seves màquines per col·laborar en les tasques de desenrunament. Malgrat tot, el desordre que provocava la situació va obligar a organitzar diversos grups de treball. En les posteriors hores, representants institucionals, consellers i delegats es van atansar a la Val d'Aran mentre aquells ciutadans que havien de sortir del país ho intentaven fer per l'única via possible, la Bonaigua, provocant importants retencions al Pallars. A primera hora del dia següent es va saber amb certitud que no hi havia víctimes i va ser doncs el moment de pensar més enllà i de reivindicar unes infraestructures com deu mana a l'Aran. Moment també per iniciar una polèmica en la que cap dels partits polítics aconseguiren acordar un únic discurs de cara a la ciutadania. Llàstima que aquella coordinació mostrada en un inici no hagués tingut continuïtat entre els nostres polítics.

Eth conselhèr Joaquim Nadal cree qu'ei possible que se contemple eth projècte aranés deth nau traçat dera N-230

Arrós.- Eth Conselhèr de Política Territorial e Òbres Publiques, Joaquim Nadal, afirmèc pendent era sua visita entà Aran eth passat dia 21 de hereuèr, qu'eth Plan Territorial contemple ua opcion peth marge quèr der arriu Garona, qu'equivalerie ara propòsta presentada peth Conselh Generau d'Aran en referéncia ath futur traçat dera N-230 ath sòn pas per

Aran. Aquesta a estat ua des reivindicacions que des de hèr temps expause eth Govern d'Aran e que s'an hèt més evidentes dempús der esbaussament deth tunèl de Vielha. Segon eth Síndic d'Aran, Carlos Barrera, era amassada damb eth conselhèr permetec deishar clara era situacion sus aguest ahèr. Barrera, que qualifiquèc de positiva era

trobada afirmèc qu'era propausa deth traçat planificada pes tecnic deth Conselh, e que siguec entregada ath Ministèri de Foment ara hè sies ans, s'enviarà tà Barcelona a on se sajarà d'arribar a un consens tà qu'age era minima repercusion en país, ja que segon afirmèc eth Síndic, era futura via veirà força incrementat eth transport pesant per dessús des torismes. Pera sua part,

eth Conselhèr non volec matisar quan se poderien acabar es òbres deth nau tunèl Juan Carlos I. Çò que òc que deishèc clar, ei que des dera Generalitat s'està amiant entà dauant un seguiment entà saber coma se planifique er acabament dera òbra e era sua metuda en foncionament. Nadal puntualizèc que damb era lei ena man, quan i a ua modificacion se non

se vò còrrer cap de risc pera legalitat dera òbra que s'està hènt, s'a d'arturar, tot e eth risc de endarreriment enes placi d'execucion. Nadal hiegc qu'es garanties passen peth dessús des preßses. Finaument, eth Conselhèr non volèc hèr declaracions sus quan se dispausarà deth primèr informe que justifique er esbaussament des cent mètres de tunèl.



Manolo Español
Torisme Val d'Aran

La repercusión del túnel no ha causado ninguna anulación hotelera aunque también es cierto que éstas tampoco se han incrementado. No creo que el incidente del túnel tenga una mayor repercusión. Evidentemente que la imagen no es buena aunque la gente tampoco antes tenía una buena imagen del túnel.



Jose A. Serrano
Grèmi d'Ostaleria

Si realmente se abre en un plazo de una semana salvaremos la situación turística hablando de una manera digna aunque no sabemos que repercusión tendrá. Estamos carentes de infraestructuras y reclamamos que desde Madrid y Barcelona solucionen las principales vías de comunicación. Esta situación no beneficia la imagen de Aran



Roberto Buil
Baqueira Beret

El incidente del túnel sin duda ha comportado una gran incomodidad hacia nuestros clientes y una mala imagen del valle de Aran. En cuanto a las reservas no se han anulado sin embargo no podemos calibrar si este hecho puede haber influido en venir o no al valle.



Entrevista damb eth Síndic d'Aran, Carlos Barrera
"Era unica entitat que i a intervengut a estat eth Conselh Generau d'Aran"



Eth Quinze.- Es sues critiques contra eth Ministèri de Foment an aut dejà responsa?

Síndic d'Aran.- Volem rebrembar ath Ministèri de Foment que des deth primèr moment auem reclamat e avisat de qu'es òbres deth nau tunèl auriem d'anar acompanyades dera definicion deth projècte de melhora dera N-230 des dera boca nòrd enquiara frontèra francesa, qüestion qu'en aguesti moments non ei encara resoluta e que contunhe ath dessús dera taula deth Ministèri. Era unica entitat que i a intervengut en aguesta qüestion a estat eth Conselh Generau d'Aran damb un auant projècte redactat per Institut d'Estudis Territoriaus que compde damb eth consens de toti es alcaldes aranesi entà construír ua via segregada que non afècte entad arren eth traçat dera N-230.

Eth Quinze.- Quina projeccion a aguest hèr entar exterior?

Síndic d'Aran.- Des de hè força temps non i a auut cap noticiaa dera Val d'Aran generada pes administracions centrau ò autonòmica en clau positiva. En aguesti moments çò qu'an més present es clients dera Val d'Aran ei era perillositat deth tunèl de Vielha. Un estudi deth RAC, metec dejà de manifest era sua perillositat ath definir-lo coma un des tunèls més perillhosi d'Europa. Aguest nau incident torne a projectar autan tà laguens comà tà dehòra ua mala imatge deth país.

Eth Quinze.- Coma cau actuar a condar d'ara?

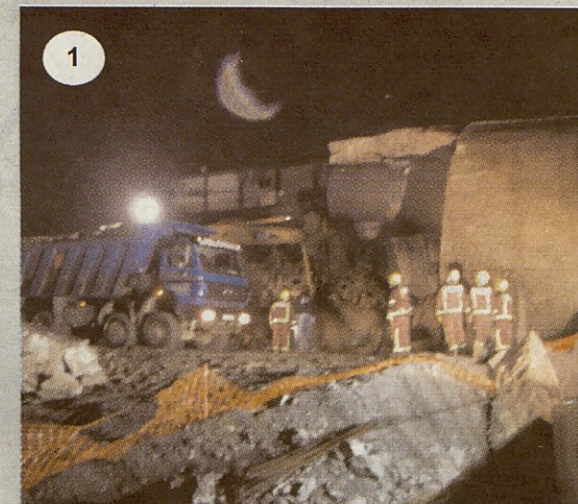
Síndic d'Aran.- Consideram fonamentau qu'abantes de qu'acaben es òbres deth nau tunèl i a d'auer ua decision clara de coma se tractarà era contunhitat des dera gessuda ena boca nòrd enquiara frontèra francesa. Mos auem amassat en diuerses ocasions en Madrid e sembla que i a idèes clares de qu'eth projècte a d'aportar ua solucion definitiva, més cau qu'aguestes vagen acompanyades d'ua clara volentat politica de hèr era inversion que sigue de besonh. En nòste projècte ei fonamentat en qu'en força trams dera carretèra i age tunèls precisament entà evitar er impacte miei ambientau que supausarie ua via en superfícia que çò que provocarie serie era jugulacion deth nòste país, damb un Miei e Naut Aran potent, més convertint eth Baish Aran en ua rota de circulacion de veïculs pesants.

Alta participación en la reunión informativa sobre el túnel



Cerca de 150 personas asistieron a la reunión informativa que se celebró en la sede del Conselh Generau donde los asistentes obtuvieron una amplia información de la actual situación

Reportaje fotográfico



Las imágenes resumen la cronología de los hechos:
1- Los Bompièrs coordinan las primeras tareas de rescate.
2- Personalidades políticas se interesan por lo sucedido.
3- Diversas empresas se muestran solidarias en las tareas de derrumbe.
4- Derrumbe de la conocida boca norte del túnel.
5- Araneses aprovechan la reapertura del túnel como forma de reivindicación.



RIBERA
Centro Comercial del Hogar

tecenor s.a. **CSR**
Pídanos presupuesto al 973 641 460

Desde
208€ + IVA

Radiador-convector eléctrico de bajo consumo sin fluidos.

Radiador-Convector en aluminio inyectado.

Resistencias blindadas en acero inoxidable en cada elemento.

3 versiones: ATC Analógico
DTC Termostato Digital
CRT Crono-Termostato Digital

CSR Compuesto Sólido Refractario.
Compuesto de alto contenido mineral para una mejor disipación del calor.

10 años de garantía total en el radiador, componentes internos y componentes de transmisión. 2 años de garantía en todos los componentes electrónicos.

10/2



Venga a ver nuestra amplia exposición en el Polígono de Mijaran, Ctra. de Francia



▼ Polemica

Torne era cordialitat entre eth Síndic e Joaquim Nadal

Era polemica tanben arribèc ena Deputacion de Lhèida a on PSC e IC Verds refusèren ua mocion sus er esbaussament deth tunèl e que compdèc damb eth supòrt d'UA



Eth Conseller, Joaquim Nadal, e eth Síndic d'Aran, Carlos Barrera.

Foto: Conselh Generau

Arròs.- Enes darrèrs dies era polemica institucionau protagonizada peth Síndic d'Aran, Carlos Barrera, e eth Conselhèr de POTP, Joaquim Nadal, sembla èster que s'a adocit, en tot parlar-se de relacions cordiaus. Era visita deth Conselhèr servic, entre d'autes causes, entà acordar damb eth Conselh eth trabalh conjunt entà sajar d'auançar es

òbres de finalizacion deth nau tunèl de Vielha. Era polemica se creèc arraitz d'ues declaracions deth Síndic en programa Els Matins de TV3 a on manifestaue eth pòc supòrt qu'eth Departament de Politica Territorial daue ara maxima institucion aranesa e criticaue eth retard en mèis de 15 mèis des òbres deth nau tunèl, per rasons de seguretat. Eth

Conselhèr Nadal afirmèc ath long dera session d'un plen en Parlament, qu'eth Síndic auie actuat damb pòga decència ath mèter en entredit era accion deth Govern catalan, quan eth, auie actuat unilaterament e sense leiaut entad aguest govèrn pes gestions dirèctes qu'auie iniciat damb Foment. Es naues amassades an permès adocir er enfron-

tament entre es dus politics. Era polemica sus eth tunèl tanben repercutic en Plen dera Deputacion, a on s'aprovèc ua mocion damb eth vòt a favor deth deputat d'Unitat d'Aran, Emilio Meddan, e sense eth supòrt deth PSC sòci actua d'Unitat d'Aran ena Val d'Aran. Era mocion demanaue que s'accelerèssen es investigacions sus er esbaussament dera entrada deth tunèl de Vielha e sollicitaue ath Ministèri de Foment que hesse es comprobacions de besonh entà conèisher er estat dera entrada dera boca sud deth tunèl. Era mocion que siguec aprovada damb es vòts a favor de CIU, ERC, UA e eth deputat non adscrit, José M. Pardos, non compdèc damb eth supòrt ne deth PSC ne d'IC-Verds que s'abstengueren ena votacion ja que la considerauen "innecessària e dehòra de lòc".

Un tunèu tath sègle XXI



Parlar en pògues parules des eveniments qu'an passat aguesta darrèra setmana serie objècte d'un long article mèis que non pas d'ua brèu colomna. Tà profiter er espaci me centrare en dus questions.

Era prumèra, er esfòrc qu'an hèt es pompièrs, tecnicos, trebalhadors, especialistes e toti es servicis publics qu'en ua demostracion impresionant an responut ara emergència e an restablit

era normalitat enes nòstes comunicacions en un temps que, vista era magnitud dera òbra semblaue impossible. Felicitacions a toti eri! Era segona ei eth dret des aranesi a superar eth vielh contenciós damb es comunicacions. Ua reivindicacion qu'a acompanhat toti es eveniments institucionaus importants deth país enes darrèrs dus sègles. Donc, reivindicar connexions viàries segures e de qualitat forme part dera nòsta istòria recenta e passada, e ei encara un rèpte e un objèctiu politic de futur. Aguest còp, a diferència de d'autes ocasions, era bronca politica, non mos an deis-

Han dicho...



Victor Orrit
Delegat Alt Pirineu e Aran

"El futuro de las comunicaciones en Aran es optimista puesto que el nuevo tunel estará acabado en los plazos acordados y además la Generalitat está trabajando en la C-28 cuyas obras ya están adjudicadas y en marcha. El futuro de las infraestructuras en Aran va en buen camino".



Joan Saura
Conselhèr d'Interior

por acelerar las obras".

"Han sido unas horas de trabajo muy intenso pero con resultados muy satisfactorios porque no ha habido heridos, algo que ha sido un milagro. De momento nuestro objetivo es restablecer el suministro y la circulación. Estamos seguros que Fomento hará lo posible".



Victor Morlan
Secretari d'Estat

"más responsabilidad y seriedad".

"Es bueno tener paciencia y prudencia ante este desgraciado y desprendimiento. La gente debe saber que se trabaja con rigor". Victor Morlán también se refirió a las críticas del Síndic d'Aran contra Fomento y pidió al máximo representante de las instituciones aranesas

hat ben plaçadi ne coma país, ne enes perspectives negociadores de futur. Representar es interèssi deh país e era justa reivindicacion des nòstes comunicacions reclame tanben des formes. Clar que, se de çò que se tractaue ère simplement d'aprofitar er esbaus tà lançar ua campanha d'autoafirmacion d'un govèrn que manifesta era sua feblesa damb granes gesticulacions, aquerò ei un auta causa. En tot cas, e com ditz er arrepervèri, ja saben: "can lairaire bric mossegai-re".

Paco Boya
Deputat ath Parlament de Catalonha

SAMARRETES - POLOS - BRODATS - GORRES - PUBLICITAT

SAMARRETTA

www.lasamarreta.com

SAMARRETES - POLOS - BRODATS - GORRES - PUBLICITAT

▼ Pujòlo

Era Generalitat nègue que s'opòse ara ampliacion deth domeni esquiable de Beret tà Bagergue

Er Alcalde de Naut Aran, Víctor Leon, demane mès claretat en Plan Director d'Esquí



Imagèn del Pla de Beret.

Eth Conselhèr de Política Territorial e Obres Publicas, Joaquim Nadal, a desmentit qu'era Generalitat s'opòse ara ampliacion deth domeni esquiable dera estacion d'esquí de Baquèira Beret enquiara zòna de Bagergue.

Recentament, un diari provincial publicà qu'eth govèrn catalan auie prés era decision inapellabla ena que refusau era nomenada ampliacion. Segon Nadal, eth Plan Director, concrète es accés, non eth domeni esquiable. Eth Conselhèr afirmèc qu'eth plan contunhe mantient es tres zònes de possibles accés entara estacion: Bagergue, Sallardú e Baquèira 1500.

En aguest sentit, era Generalitat non refuse era possible creacion d'un remonte qu'amassaria era zòna de Beret damb Bagergue.

D'aute biais, eth director dera estacion de Baquèira Beret, Aureli Bisbe, considèrè qu'er accés de Bagergue permetèrà descongestionar era unica zòna actual d'accés pera còta 1500. Hè 8 ans, era estacion presentèc as presidents des entitats municipals descentralizadas de Bagergue e Unha, José Tarrau e José Paba, dues alternatiues que proposauen un telesèra qu'amassèssè Ba-

gergue damb era Solana. A cambi des terrenes, era estacion se comprometie a construir un parcatge entà 500 veïculs. Segon es presidents des entitats s'estàn amiant entà

Eth Plan Director, concrète es accés, non eth domeni esquiable

dauant es gestions de besonh e actualment non i a arren definitiu ja que se tracte d'un avant-projècte. En aguest sentit, José Paba, afirmèc qu'en cas de qu'era Generalitat non contemple Bagergue coma possible zòna d'ampliacion, se presentaràn es allegacions de besonh entà evità'c. Paba higeç qu'era zona contemplada en nomenat plan non a cap

type de restriccion ambiental ja que non ei includida ath laguens dera "Red Natura 2000", ne tanpòc ei catalogada coma PEIN.

Pera sua part, er alcalde Víctor León, justificèc es sues declaracions basant-se ena documentacion entregada pera Generalitat e ena que se delimita es possibles zònes, e enes qu'eth nuclèu de Bagergue non i e includit. En aguest sentit, er alcalde demanèc mès claretat entà non quèir en possibles confusions de moment era unica ampliacion possible delimitada en Plan Director ei era que se prevè des d'es pistes de Dossau en Beret enqui Montgarri.

Snowboard llega a la 7ª edición

La nueva edición de snowboard usa los soportes más contemporáneos, pasando del cómic al cine pasando por la fotografía y la animación (estas dos últimas son las nuevas modalidades del concurso). A través de estos medios se llega con más facilidad y rapidez al público potencial del snowboard. Se trata de conectar con los jóvenes hablando su mismo lenguaje: a través de los cómics que leen y de las películas que ven. La iniciativa de organizar un concurso que uniera el arte con la práctica de un deporte de invierno surgió de la ESVA.ES Escòla de Snowboard de la Val d'Aran. el objetivo último del concurso es mostrar la realidad del día a día de los snowboarder, sean profesionales o aficionados, bajo el lema: La nieve...modo de vida y deslizarse. Las obras ganadoras de snowBOart se mostrarán en exposiciones itinerantes y sus autores recibirán una tabla de snow y material deportivo H-H. Pero "el premio más valioso" es snowBOart-Tour, un viaje de una semana por los Pirineos con paradas en las principales estaciones.

El pleno del Conselh debate la falta de nieve**Crearán una comisión para buscar alternativas**

Arròs.- El Pleno del Conselh Generau d'Aran aprobó el pasado 1 de febrero crear una comisión que valore y busque soluciones ante la crisis provocada por la escasez de nieve. Esta comisión estará formada principalmente por los sectores afectados como el Gremio del Comercio, la estación de Baqueira Beret, Torisme Val d'Aran, Gremio de Hosteleria, los sindicatos y el Gobierno Aranés. Durante el pleno se habló de ampliar la diversificación de la oferta turística. En este sentido, el Síndic d'Aran, Carlos Barrera, mencionó que no se puede plantear hablar de senderismo o de potenciar la ornitología, como proponía la Generalitat, como soluciones adecuadas y competitivas, recordando que parte de la responsabilidad en dar a conocer la amplia oferta de la que dispone la Val d'Aran, recae en los mismos empresarios que deben invertir tiempo en formar a sus trabajadores y en conocer el material de promoción del que se dispone. El Síndic d'Aran también señaló el hecho de que las iniciativas que se tomen deberán contar con el apoyo de las administraciones autonómicas.

Por su parte, Paco Boya, que defiende ampliar la diversidad de la oferta turística, dio su apoyo a la innivación artificial y al aprovechamiento de los recursos naturales. También habló de estrategias que según el portavoz d'Unitat d'Aran no deben ser "coyunturales" sino "estructurales".

Conselh Generau d'Aran

Eth Síndic d'Aran e eth Conselh Generau d'Aran

mòstren eth sòn reconeishement e arregraiment a totes aqueres persones, institucions, treballadors e empreses que damb eth sòn esforç an hèt possible era rapida reobertura deth Tunèl Alfons XIII de Vielha



Ua especiau mencion ara poblacion aranesa peth sòn civisme e esperit de colaboracion.

A toti, fòrça gràcies!!

Aran un país

inmobiliarea

www.inmobiliarea.com

Ctra. de Gausac, 1 · Edif. Val d'Aran

Local 16 · 25530 VIELHA

Tel. 973 64 10 73 · Fax 973 64 16 54

ESTE MES LES OFRECEMOS:

Precioso Apart. de 1Hb. con 43m². Reformado en su totalidad. Cocina equipada. Armarios empotrados. Baño de diseño. Carpintería de ALUMINIO. Calefacción "Calor Azul". Céntrico: 222.000 € / Con Posibilidad de Garaje

▼ Castièro

Era Deputacion de Lhèida melhorà es connexions en Aran

Es naues actuacions anaràn encaminades a melhorà era connexion de petiti pòbles coma Vilac, Mont e Montcorbau damb eth bastiment d'ua naua cauçada.



Moment dera presentacion en ajuntament de Vielha.

Vielha- Era Deputacion de Lhèida invertirà més de 2 milions d'èuros ena melhora des comunicacions en Aran. Ua d'aguestes melhores ei er acondicionament, eis-hamplament e pavimentacion dera carretèra LV-5052 que va des dera N-230 enquia Vilac. Es tecnic dera Deputacion presentèren eth projècte que contemple era creacion d'ua rotonda en crozament de Vilac damb era carretèra que va enquia Mont e

Montcorbau, entà melhora er accés e eth cambi de sentit entad aguesti tres nuclèus. **Actuacions en Vilac** Era actuacion que s'amarà entà dauant en Vilac, compòrte era creacion de murs de contencion, rebaishar era es arribents e es-hamplir era cauçada que des 5 mètres passarà a auèr-ne 6 damb dus carrils. Entad aguesta operacion ei de besonh era expropiacion de 12.360 m2. Eth prètz merecat

pera Deputacion deth m2 va des 2,10 enquiàs 5,80 èuros. Aguest ei un prètz que segon es tecnic duplique ath que se paguet en d'auetes localitats de Lhèida. Eth pres-supòst totau dera òbra ei de 960.000 èuros. Pendènt era presentacion se vederen es discrepàncies entre dièrsi vesins e era Deputacion. En un cas, ua vesia exigic qu'era entitat provinciau se hèsse cargue des despenes d'un naua barrament ja qu'er actuau

se vedie afectat peth nau viau. Era Deputacion prevee amassar-se damb es vesins pendent eth mes de hereuèr entà arribar a un acòrd sus es expropiacions. es òbres poderien èster prèstes en us 9 mèsi.

Vilamòs

Es tecnic informèren sus era contunhitat des òbres de melhora dera carretèra d'accés entà Vilamòs, ja que de moment sonque se n'a podut apraiar 2km, en tot quedar-ne pendent 7km. mèsi. De moment en aquest punt cau redactar eth projècte e demorar que seguiscuen totes es vies administratiues prealables, mès non se demore qu'es òbres poguen començar enquiara pròpleu legislatura

Es Bòrdes

En aquest pòble s'a actuat melhora eth pònt sus er arriu Garona e en un viratge fòrça barrat. Era inversion a estat d'1 milion d'èuros. Era finalizacion des òbres poderie reprenher-se. en moment que melhore eth temps.

Augmente el patrimoni de l'ajuntament de Naut Aran



S'amplia la zona d'aparcament dels Banhs de Tredós

Naut Aran L'ajuntament de Naut Aran ha pogut finalment tancar una operació de compra de finques en la que hi portava treballant més de vuit anys. En total el patrimoni de l'ajuntament s'incrementa amb 20 noves finques urbanes i rurals que serviran per ampliar el cementiri, crear

espais públics i un nou magatzem, així com més zones d'aparcament, especilament a les zones dels Banys de Tredós, a Baqueira, a Gessa i Salardú. Els terrenys pertanyien a una familia que actualment resideix a França. El pressupost total de l'adquisició ha estat de 300 mil euros.

La Driver Race Winter reúne vips y coches de lujo



Foto: Copos Events

Cerca de 50 coches de lujo se pasearon por las calles de Vielha, Baqueira y Pont d'Arròs con motivo de la celebración de una nueva edición de la Drive Race Winter. Las mejores marcas de coches como Ferrari, Porsche, Corbette se dejaron ver al lado de personajes de la prensa rosa como Julio Iglesias Junior, Miki Molina o las chicas de las últimas portadas de Interviú. El acto estuvo organizado por Copos Events, empresa especializada en actos corporativos y sociales con sede en Vielha.

ÒBRES

Una esquerda afecta l'estructura del Pònt d'Arròs



Pònt d'Arròs: Una esquerda a l'interior de l'arc del pont de l'antiga carretèra provocada pel pas de vehicles pesants motivarà el tall durant alguns mesos de l'accés a Vilamòs. L'esquerda no suposa cap perill imminent, per aquest motiu, les obres podrien començar de cara a la primavera. Els tècnics van declarar que es respectaran peces de gran valor arquitectònic com les pedres exagonals. Un cop s'iniciïn les obres s'habilitaran vies alternatives com l'antic traçat del camí real o la pista del bosc de Baricauba per Gausac.

Eth pònt de Bossòst contunharà coma ei per manca de finançament



Bossòst. Era manca de finançament contunharà estan eth principau problèma entà poder melhora es connexions enes dus costats deth pònt de Bossòst. Era òbra a un pressupòst de 320.000 èuros e sonque se'n dispause de 180.000 èuros finançadi pera Deputacion de Lhèida (120.000€) peth Conselh Generau (60.000€). El Conselh Generau trabalhe entà arribar a un acòrd damb era Generalitat. De moment non i a uut cap responsa. per part deth govèrn catalan.

El puente del Cap dera Vila de Vielha podría estar terminado en marzo

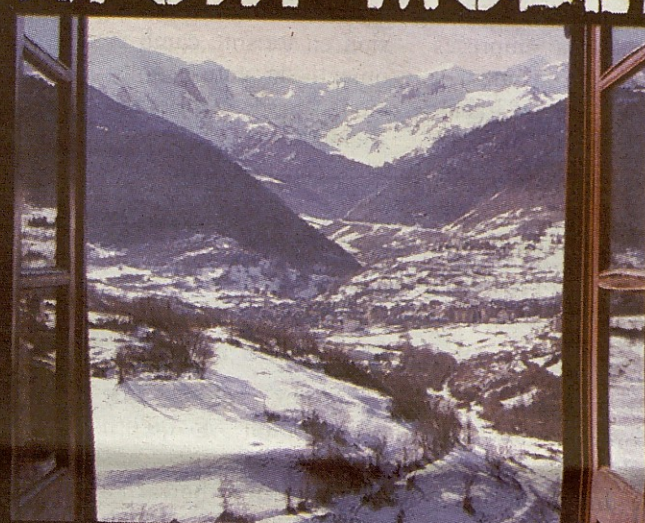


Vielha- A pesar del aumento del coste general de la obra, el buen tiempo permite que se pueda trabajar en la finalización del puente, que podría estar terminado en el mes de marzo. Una vez finalizado, se iniciarán las obras de rehabilitación de la calle Major, incluidas en el plan de mejora del casco antiguo.

CONSTRUCCIONES CON EL



CONFORT MODERNO

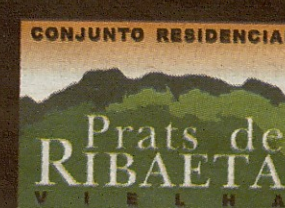


PERO CONSERVANDO



LO TRADICIONAL

PROMOCIONES EN:



www.habitataran.com

Pas d'Arró, 14 · 25530 Vielha · 973 64 26 25

Era Patronau de Torisme e es sindicats tracten d'irresponsables ath Ministèri e ara Generalitat pes pronostics sus eth cambi climatic

Era Patronau de Torisme en Lhèida e diuersi sindicats an denonciat era irresponsabilitat de quauqui pronostics sus eth cambi climatic, impulsadi peth Ministèri de Mieï Ambient e pera pròpia Generalitat, que mèrquen qu'ath laguens de 25 ans ja non i aurà nhèu en Pirenèu. Otelèrs e sindicats demanèren qu'eth Govèrn a de garantir per lei era preservacion deth mieï ambient e era viabilitat des explotacions comercials. En aguest sentit, eth president dera Federacion d'Ostalariá de Lhèida, Juan Antonio Serrano, criticquèc que s'age criminalizat er hèt de produsir nhèu artificialiu. Autant era patronau coma es sindicats



presentèren un manifest conjunt en defensa dera sua utilizacion, e en eth que se manifestè qu'es canons de nhèu artificialiu an permès convertir era nhèu en un producte toristic. En çò que tanh

ad aguesta tempsada, Serrano mostrèc es chiffres que demostraen que s'a venut un 50% des forfets, e qu'es empreses d'ostalariá an mantingut enquiath 85% des treballadors. D'auèr biais, es

dies 19 e 20 d'abriu, Vielha acuelherà ues jornades sus eth cambi climatic e era sua repercussion en torisme damb er objectiu de cercar solucions ara desestacionalizacion.

Polemica Canons de Nhèu

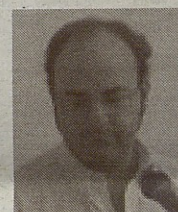
D'un temps ençà auem podut lièger fôrça còps ena premsa er impacte ambientau provocat per us excessiu des canons de nhèu enes pistes d'esquí damb era repercusion ambientau qu'aguest hèt compòrte. Era estacion d'esquí de Baquèira Beret, a estat en punt de mira d'ecologistes, tecnicos de mieï ambient, periodistas...dempús de que siguesse denunciada pera entitat conservacionista Ipcena, per auer pressumptament assecat eth 80% deth Lac deth Clòt der Ôs en Beret. Ara ben, es canons de nhèu compòrten realement un grèu impacte mieï ambientau?



Francisco Vidal
Conselhèr de Mieï Ambient- CGA

Hèt ua pregunta generau, mès toti sabem que parlam d'Aran. Baquèira e es pressions ecologistes. Coma didec eth Síndic d'Aran, Carlos

Barrera, jo coma Conselhèr e coma ciutadan me reafirmi en que mos cau deishar de grans paraules teoriques ambientalistes e ecologistes. Er hèt ei que pes variacions climatologiques a estat de besonh nhèu artificialiu entà hèr a anar era industria der esquí, qu'ei eth principau motor indispensable dera economia aranesa. En un moment de crisi son de besonh solucions excepcionaus, mès hè-tes damb ua bona e legau gestion mieï ambientau, atau coma s'a hèt enguan.



Lluís Xavier Toldrà
Abogat ambientalista-DEPANA

Cal dir que els canons de neu tenen una vessant positiva ja que asseguren que les pistes d'esquí existeixin. En el mateix moment que es crea una instal·lació fixa en el temps i en l'espai (com és una pista d'esquí) el subsòl canvia i ja no es pot considerar un espai natural. Per tant l'impacte és relativament baix. Des d'un punt de vista ecològic, el consum energètic suposa un important handicap ja que és molt amplia l'energia que es necessita per fer-los funcionar i això comporta més emissions de CO2. Aquest consum energètic és important però no l'únic ja que les actuals explotacions hidroelèctriques provoquen importants variacions dels cabdals dels llacs. Per tal, cal tenir present que les pistes són pistes i formen part d'una indústria. El que hauriem de plantejar-nos és una correcta gestió dels recursos naturals i fer una previsió per treballar des d'un punt de vista global ja que al no actuar així es creen problemes locals.

Eth Grèmi de Comerciants d'Aran estudie crear ua fira de comèrc dera nhèu

Presentèc as sòns associadi e ath public en generau eth nau plan d'accions



Era Agència deth Comèrc d'Aran trabalhe en projècte de crear ua fira dera nhèu qu' amassaríe comèrci de materiau esportiu de tot eth Pirenèu. Ei ua idea que cau trabalhar mès que poderie èster ua realitat en an 2008, e que siguec plantejada pendent era presentacion deth "Plan d'Accion" dera Agència entara pròplèu tempsada, qu'auèc loc ena sedença deth Conselh Generau. Era sua responsabla Anna Díaz rebembèc es principaus linhas d'accion coma son es corsis de formacion, er assessorament ò ben era promocion mejançant fires. Segon Díaz se vò contunhar damb es programades de marke-

ting e de dinamizacion ja que permeten ajudar a qu'eth comèrc d'Aran siguec mès competitiu e ath madeish temps se da ua imatge d'unitat. Un aute punt que se plan-tegèc siguec era creacion deth "Plan de Qualitat" qu'actuau-ment ei inexistent. Es naues linhas d'accion tath pròplèu an, tanben van encaminades entà melhorar era senhalizacion enes èishi comerciants e era creacion d'un observatòri deth comèrc qu'aurà coma objectiu aumentar era competituetat. Aguest observatòri serà format per persones objectiues que non agen vincles massa fòrti damb eth territòri.

Damb eth còr aranés

Una estampa de Mn. Cinto - "Darrer retrat" - con su despedida - "Fill de la terra dura, net del no res, baixo a la sepultura pels anys empés" sobresale de mi "Canigó" que lleva mi nota "Bossost 1948", y me hace revivir ese mi primer encuentro poético con la Val d'Aran: "Vora 'ls turons de Montoliu y d'Orla s'obre'l pla de Beret a ses miracles. De Beret l'immesa plana té la forma de breçol". Para J. Estadella: "Vall d'Aran, riälla pura... !quina gracia de bressol". Años después en el pla de Beret durante ocho horas duras hundiéndonos en la nieve hasta los muslos, desde el Forcall al Port de Beret, a Paco y a mi nos salvó la vida la cabaña de los forestales. En sesenta años he encontrado bastantes poetas enamorados de Aran. Antón Sala Cornadó, en su

suite pirinenca, tiene un verso al menhir de Mig Aran; pero mi aunque no cita a la Vall, me gusta el principio de su La Vall perdida: "I sempre hi ha una vall per estimar". A mi, ese amor me ha hecho conocer muchos poetas araneses; Mn Condó Sarnbeat, Mn. Rafael Nart, Mn. Agustín Puyol, Juan Benosa, Joseph Sandaran; Pilarin Busquets, Jep Montoya, Maria Lasas (Cristina), Carlos F. (Seguro que me dejo alguno importante!). Inesperadamente, un poeta nacido en la Ribagorza que solo escribió unos pocos versos sobre la Val d'Aran, ha exigido de mi una investigación complicada y llena de lagunas por aclarar. Se trata de Mn. Anton Navarro y Granjé, nacido en Vilaller (cuyo padre era de Vielha, según creo) en 1869, estudió la carrera eclesiástica en Lérida. Se

licenció en teología (en 1901 año que ganó la Flor Natural en los "Jocs Florals de Lleida") en la Universidad Pontificia de Tarragona colaboró con "Lo campanar de Lleida" y escribió miles de versos pero solo un poema sobre la Val d'Aran (con una prosa *La Verge de Montgarri*) que son los que intento identificar. Comerma Vilanova y Mn. Bonaventura pelegrí lo admiran en su pirineismo. Adquiriéndolos o buscándolos en bibliotecas, he leído muchas de sus obras: *Pirinenques, Roses i estels, La balada de l'hivern, Cansons perdudes, Recitacions...*

Melquíades Calzado
Historiador de Aran



NUEVO SUBARU OUTBACK

¿y si fallan las predicciones?



Consumo Combinado: 8,8 l/100 Km. Emisiones CO2: 207 g/Km.

¿Y si en lugar de nevar, helara? Si lloviera como nunca o sale un sol radiante, el nuevo Subaru Outback está preparado para todo. Su exclusivo sistema Symmetrical AWD unido a su motor Boxer logran una tracción extraordinaria, un agarre absoluto y una conducción suave y eficaz. En todas las superficies, en todo momento.

Control Total

Think. Feel. Drive.



SUBARU

ERA ESCÒLA
BAQUEIRA - BERET

Escola Esquí
Valls d'Àneu

Telemark · Esquí nòrdico · Snowboard · Esquí alpino

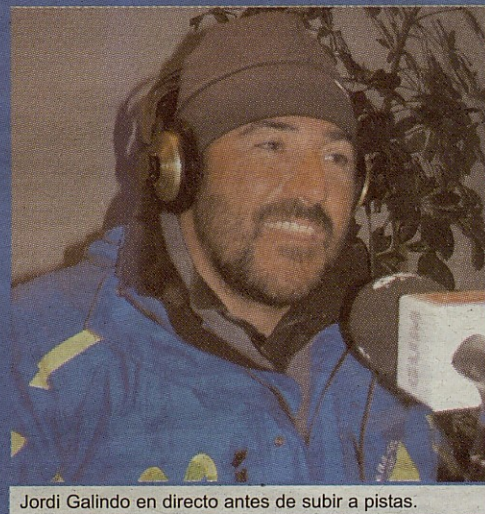
*más allá
de una
escuela*



José A. Serrano y los efectos que ha provocado la falta de nieve en el sector hotelero.



Pau Milà viaja a antaño con Claudio Aventin.



Jordi Galindo en directo antes de subir a pistas.



Fernando Prieto habla de la Ispo con Quim Gómez.

Tel. 902 218 228
Fax: 973 64 60 62
www.eraescola.com
info@eraescola.com

Escucha todas las mañanas
en Gum FM a partir de las 8:20 h,
el programa de Era Escola.



Actuación humanitaria Era Escola - Pakistán 06



▼ En tot guardar entà darrèr

Eth Barbacàs: era "hèsta" der iuèrn

Es pastors e era fradinalha vestidi de manèra fòrça particulara hègen un passavila pera vila, hènt fòrça tapatge



En Libre "Fets, Constums i Llegendes" de Joan Amades, amasse era fègura deth Barbacàs. Tradicionaument es hèstes de Magràs en Aran èren fòrça "sonades" e era hèsta s'estenie per tot eth pòble entà celebrar que s'apropae era fin der iuèrn e qu'es bèsties podien dejà tornar a gèsser des cabanes des pastors.

En Canejan començauen es hèstes de Magràs eth primèr dia de hereuèr. Us des principaus protagonistes d'aguestes hèstes èren es pastors qu'amassa damb era mainadèra se vestien damb pèts de diuèrsi animaús, tamb còrnes en cap e esqueres penjades deth còth enquiara cintura, hègen un passavila en tot hèr fòrça tapatge. Èren es Barbacassi. Entre es personatges típics dera hèsta de Magràs, tanben i auie un personatge que podie rebrembar a bèra divinitat protectora des ramats e que portae era ròba virada deth revès e esqueres fòrça grosses. Anaue damb un garròt long deth que i penjauè un liròt lord entà enlòrdir a toti. Ath darrèr un personatge vestit ridiculament de hemna, que representaue èster prenhat, damb un paèr ath dauant plen de cendres, que lançauè ath dessús de toti.

El Conselh Generau d'Aran juntament amb el Departament de joventut i la col·laboració de Turisme Val d'Aran convoquen a tots els amants de la fotografia del territori a un concurs fotogràfic que té com a tema central les quatre estacions de l'any. Els requisits que es demanen és que els participants no poden ser professionals. Cada participant pot lliurar un màxim 4 fotografies una per cada estació de l'any. El guanyador s'endurà 1000 euros. Podeu consultar les bases en www.aran.org.



Fòto indiscreta



Un abocador en mig de Vielha

Una nova foto denuncia ha arribat a la redacció d'Eth Quinze. Un veí del carrer Anglada de Vielha denuncia la brutícia acumulada al seu carrer. "Vergonya" amb majúscula...

Si vols pots enviar-nos les teves fotos denuncia al correu news@grupcat.com

Gràcies!!



ETH CORNÈR DERA SALUT

La hipertensió arterial

Consisteix en tenir la pressió de la sang per sobre dels valors normals. En persones sanes els valors normals són per sota de 140 la màxima o sistòlica i per sota de 90 la mínima o diastòlica i en persones diabètiques els valors haurien d'estar per sota de 130 i 80.

És una malaltia crònica, per tant, si ens diagnostiquen hipertensió arterial, caldrà aprendre a viure amb ella i fer-ho amb bona qualitat de vida.

Per què és tan important controlar la pressió? La pressió alta és un factor que ajuda a desenvolupar malalties cardiovasculars, renals i altres de vital importància.

Què podem fer? Molts cops fent uns canvis en l'estil de vida podem millorar força la pressió.

Quins canvis són beneficiosos?

- Si som fumadors, deixar de fumar.
- Si tenim sobrepès, s'aconsella reduir ja que pel cor és una càrrega extra i li cal treballar més.
- Reduir el consum de sal, (aliments precuinats, pastilles de brou,...). Cuinar sense sal i substituir la sal per herbes aromàtiques, all, ceba, pebre, llimona o vinagre.
- Cuinar al vapor, a la planxa o al forn. Utilitzar oli d'oliva.
- Evitar el consum excessiu d'alcohol.
- Fer exercici adequat a l'edat, de manera regular.
- Reduir l'estrès.
- Si pren medicació, es important no oblidar-se'n.

"Portant una vida saludable ajudarem a controlar la pressió arterial"

Marta Pàmies i Cisco Maranges

▼ Breus

1000 euros en joc-Concurs de fotografia

El Conselh Generau d'Aran juntament amb el Departament de joventut i la col·laboració de Turisme Val d'Aran convoquen a tots els amants de la fotografia del territori a un concurs fotogràfic que té com a tema central les quatre estacions de l'any. Els requisits que es demanen és que els participants no poden ser professionals. Cada participant pot lliurar un màxim 4 fotografies una per cada estació de l'any. El guanyador s'endurà 1000 euros. Podeu consultar les bases en www.aran.org.

120 hemnes celebren Santa Gueta

Mès de 120 hemnes celebrèren eth 5 de hereuèr, era sua hèsta, Santa Gueta, damb un sopar qu'auèc lòc en Otèl Tuca. En madeish acte se triguèc ara naua comission qu'ei era que se n'encuedarà de premanir era Hèsta entar an que ven. En Naut Aran, Bossòst e Arties tanben i auèc d'auetes celebracions.



Demandan a la Generalitat por las TDT

El Tribunal Superior de Justicia de Catalunya ha admitido a trámite los recursos contenciosos administrativos interpuestos contra diferentes acuerdos del gobierno de la Generalitat por los cuales se adjudicaban las concesiones de la televisión digital terrestre del Pirineo y Aran. El gobierno se basó en un informe vinculante elaborado por el Consell de l'Audiovisual de Catalunya, que dejaba sin concesión alguna a Gum FM, la única empresa implantada en el Pirineo y que según el CAC no superaba el proyecto de programación.

20 millones de personas y las mejores ventajas

Cámbiate a movistar y llévate un móvil desde

0€



En la rotonda de Vielha
PHONELAND, TU TIENDA DE TELEFONÍA

CARVING EN PISTA



Los esquís carving de pista están indicados para la gran mayoría de esquiadores y el segmento en el que las marcas ofrecen más variedad de modelos: desde altas prestaciones a gama media y baja. Son esquís diseñados para facilitar la progresión, desde los niveles más bajos hasta los más expertos. Ofrecen obtener un alto rendimiento con el menor esfuerzo físico. En una temporada como esta tan escasa de nieve tan solo se ha podido practicar el esquí de pista y todo gracias a la nieve artificial. Desde la aparición de los esquís carving y el diseño de las nuevas pistas anchas y sin obstáculos han revolucionado el esquí actual.

Javi Montes Malagón

14-04-1967 Neishut en Vilac, fotograj professional des de 1999, especialitzat en espòrts e natura. Telf de contacto: 973 64 17 82



Sala de exposiciones Javi Montes. Ctra de Baqueira, situada en las afueras de Vielha junto a la panificadora Montes.

Qué cau hèr entà auer un Aran damb futur?

A estat de besonh era manca de nhèu entà qu'Aran reaccionèsse ath dauant dera diversificacion dera aufèrta toristica d'iuèrn. Mès non ei eth prumèr còp, en an 89/90 non nheuèc e se plaçèren es canons de nhèu. Aquesta, ei sense dubte ua situacion comòda, damb er iuèrn ac auem tot, mès quan era nhèu non arribe, toti trèn a debat quina a d'èster era alternatiua ara nhèu. E

se i higem eth cambi climatic e ath delà s'esbause eth tunèl... Dilhèu era alternatiua ara nhèu sigue un pacte de tot eth territòri entà planejar eth futur des d'ua ma-deisha perspectiua, mès malorosament entram en pe-riode electorau e açò complique, e fòrça es causes. Se mos cau viuer deth torisme, prumèr calerà dispausar de condicions comòdes entà arribar-i.



Carlos Barrera
Sindic d'Aran

Des deth Conselh Generau d'Aran hèm e dam naues alternatiues, mès ei clar e evident que non tot se pòt hèr des dera administracion aranesa. Tanben i an de participar es Governants de Catalonha e der Estat. S'an d'elaborar projèctes de dinamizacion e reequilibri territorial. Cau impulsar un camp de gòlf en Aran, un parc de fauna sauvatja construït ath laguens d'un entorn totaument naturau coma ei eth deth Portilhon de Bossòst, totaument pur. Era creacion de petites activitats agroalimentàries e empresàries ò industrials que non contaminen e sustot, qu'entà arribar entara Val d'Aran, pogam dispausar des infraestructures vias modèrnes e segures, qu'ara non auem. Ei clar qu'es accesi vias entàs nòsti pòbles tanben an d'èster melhoradi. Era mobilitat ath laguens deth territòri de manèra comòda e rapida damb transpòrts publics connectadi damb er AVE de Lhèida e transpòrt public coordinat damb es dejà existenti damb França, enta poder connectar damb er aeroport internacionau de Toulouse, son sense dubte, apòstes de futur. Ara, aguest nau modèu sonque se pòt arténher damb pressupòst deth govèrn dera Generalitat, aguest serie un clar exemple amassa damb era melhora des accesi en Aran, d'implicacion decidida per part deth Govèrn dera Generalitat d'ajudar ath nòste territòri damb aguesta diversificacion que cercam e que darà ath territòri mès qualitat de destin toristic.



Francesc Boya
Diputat al Parlament

Eth desvolopament economic d'Aran tot e auer quaquèr paral·lismes damb era rèsta deth Pirineu, a de besonh ua reflexion especifica. Non cau d'èder qu'auem de seguir considerant eth torisme e concretament er esquí, coma un element centrau dera nòsta economia, mès, era qüestion se resumís en dues paraules cau desestacionalizar e diversificar. Son es dues claus entà assegurar eth futur. Mos cau atier especiaument es aspèctes que pendent aguesti ans non auem auut en compde. Ei a d'èder auem proporcionat era nòsta aufèrta damb eth risc de susdimensionar-la e auem descuedat aspèctes fòrça importants tath torisme. Eth paisatge ei un des mès evidenti. Per tant, auem de hèr ua reflexion plan seriosa en çò que tanh ath futur. Un futur que passe per auançar ena recèrca de mès competitivitat en torisme, ei a d'èder mès qualitat e mens quantitat; ua apòsta fèrma entà arténher un país que foncione modelicament enes sòns servicis, de qualitat en aspèctes miei ambientaus e paisagistics. Mos cau mèter en valor eth patrimoni artistic e diversificar, non sonque ena ofèrta toristica, senon tanben enes naues activitats. Eth caviar ei un bon exemple, aué còste de trapar un restaurant de qualitat en Barcelona que non age caviar d'esturion d'Aran. Ua pròva de que se pòden trapar naues propòstes que siguen complementàries as qu'auem hèt enquia ara.



Victor Orrit
Delegat Alt Pirineu i Aran

Quan hi ha un punt de crisi, es reobren els debats. El debat del turisme en les zones de muntanya està obert des de fa molts dies perquè les coses són canviants i la gent avui té unes facilitats de mobilitat que abans no tenia gràcies a la millora de les comunicacions o dels vols barats que ha provocat que es canviïn els hàbits dels turistes. Per tant, cal que el sector es replantegi els seus paràmetres d'actuació. El fet que això es doni en un any amb poques nevades, que no és inhabitual perquè a l'Aran al 1987 tampoc hi va nevar, provoca que hi hagi més temps per pensar. Si el sector abans vivia amb quatre mesos de plena ocupació ara per fer front a les despeses de personal i a les millores d'infraestructura ha d'ampliar els dies d'ocupació amb noves propostes alternatives. Cal ficar imaginació perquè hi ha poblacions que demanden iniciatives com el senderisme o els esports de risc que tenen el seu petit mercat i que sumats fan possible que l'ocupació hotelera i de restauració sigui més ampla que l'actual. Cal tenir en compte que la millora de les comunicacions és un fet important. D'aquesta manera l'obertura del túnel és una realitat imminent. Actualment es treballa en el projecte de la N-230 i l'execució de l'eix pirinenc va a bon ritme. En quant al port de la Bonaigua hi ha una inversió en marxa que s'està executant i quye disposa d'un important pressupost de gairebé 50 milions d'euros.

Carta al Director, cartes obertes al Quinze news@grupcat.com

ERA ESCÒLA y las captaciones de agua en Baqueira

Tras el continuo flujo de noticias que en los últimos días vienen apareciendo en la prensa, en el sentido de atacar el abusivo e inapropiado uso que la estación de esquí de Baqueira Beret lleva realizando con el agua del lago del Clot der Os o del propio río Girona con el fin de producir nieve, creemos que ha llegado el momento de que la población del valle afectado, o como

mínimo una parte significativa de él, exprese su opinión al respecto. Huelga el hecho de afirmar que el Valle de Arán es una comarca eminentemente turística, y que el motor principal del turismo de la zona tiene nombre propio y que éste no es otro que el de Baqueira Beret; de dicho motor depende en gran medida el "modus vivendi" de un número nada despreciable de población que de no tener esta salida, se vería irremisiblemente condenada a tener que emi-

grar a núcleos urbanos en busca de trabajo y por tanto, calidad de vida como está des-graciada y tristemente demostrado. Es evidente que desde las mas altas esferas del gobierno se lucha por el tantas veces mentado "equilibrio territorial" para lo cual simplemente se precisa el hecho de que los habitantes de las zonas rurales puedan ganarse la vida con un mínimo de dignidad y, porqué no decirlo también, comodidad y seguridad. Queremos a nuestra tierra y por ello queremos

vivir en ella. Los habitantes de los valles y montañas pirenaicas somos los primeros ecologistas, puesto que de su buen cuidado y gestión sostenible depende en gran medida nuestro futuro. No queremos que se desequen nuestros lagos ni nuestros ríos, y Baqueira Beret lo sabe, pero menos aceptamos, si cabe, que se criminalice y menosprecie a quién simplemente procura realizar su cometido con el mayor esmero, profesionalidad y compromiso posible, y Baqueira Beret lo sabe.

Neu, Desenvolupament i Territori

La indústria de la neu, donat que es desenvolupa com a economia a la intempèrie, depèn de diversos factors que s'agrupen en dos conjunts, un de controlable, de caràcter tècnic i un altre d'imponderable, circumscrit a la meteorologia. La temporada 2006-2007, en la qual estem immersos, ha presentat fins a la data moltes dificultats des del punt de vista meteorològic per l'escassetat de precipitacions de neu i n'ha complicat la seva fabricació per mitjans artificials. Aquesta situació ha donat peu a punts de vista discrepans en relació a la utilització de les tècniques emprades i la utilització dels recursos naturals. Davant d'aquests fets, volem fer constar la nostra opinió al respecte:

- *Idoneïtat inversions dels canons de neu*: Els canons de neu, han permès convertir la neu en un producte turístic. Proporcionen la garantia necessària per oferir l'esquí com a producte que es pugui comprar amb l'antelació suficient als canals de comercialització. Aquest any, de manca de neu, s'ha demostrat que les estacions que tenen aquestes inversions han pogut mantenir les instal·lacions obertes en una situació molt difícil.

- *Canvi climàtic*: Sens dubte, les condicions climatològiques del nostre planeta estan canviant, per bé que ningú sap a quina certa en quina mesura, proporció i en quin termini exacte es produiran aquests canvis. En tot cas, la indústria del turisme és molt sensible i considerem una greu responsabilitat afirmar, en uns moments tan crítics com els actuals, que en 25 anys no hi haurà neu als Pirineus. Creiem que hi ha d'haver maneres millors per sensibilitzar a la població de que implica un fenomen com el canvi climàtic que l'alarmisme desafortat. En aquest sentit, creiem que l'Administració hauria de jugar un paper actiu en l'aplicació de les disposicions legals de forma que quedin garantides alhora l'explotació comercial i la preservació del Medi Ambient, ja que només si es garanteix el segon serà viable el primer. Per tot plegat, creiem que no és bo per a ningú actuar en qüestions tan sensibles sense la cura suficient. La prudència i la mesura, a l'hora d'expressar la controvèrsia que pugui aparèixer entre interessos legítims oposats, és fonamental per a no perjudicar-ne gremment cap d'ells. Tampoc és bo per a ningú que hom faci bandera de qüestions laterals per justificar o reforçar els arguments principals. La neu ha representat, representa i representarà en el futur una oportunitat de progrés per a les comarques lleidatanes de muntanya i també per les empreses i els treballadors d'aquestes contrades. (Extracte del Manifest del sector hosteler i els sindicats UGT i CCOO)

Objectiu complit : Matesanz finalize eth Dakar

Mès de dues setmanes d'esfòrci e milèrs de quilomètres de pista recorridi per tèrres africanes



Eth pilòt aranés Pedro Matesanz a tornat damb es déuers fòrça ben hèti dera sua dusau aventura per tèrres africanes. Matesanz arthenec un meritat lòc ena classificacion generau dera pròva mèrs dura deth calendari de Rallys TT, Lisboa - Dakar 2007.

Tot e auer portat era representacion d'Aran mèrs enlà des nòstes frontèras, era victòria deth nòste pilòt a quedat en silènci ath dauant de totes es institucions.

Mès eth sòn public ac a celebrat damb eth. Pedro Matesanz se n'anèc damb er objectiu de finalizar eth Dakar e ac a arthenhut en tot

plaçar-se ena posicion 63 e ena prumèra posicion ath laguens dera sua categoria (Maraton, +451cm3). Eth Dakar ei eth rally mèrs exigent deth mon: mèrs de dues setmanes d'esfòrci e milèrs de quilomètres de pista per recórrer.

En aguesta naua 29au. edicion, Matesanz formèc part dera representacion espanhòla amassa damb d'alti 26 pilòts mèrs de mòtos.

Ath long de dues setmanas, Pedro auec de passar fòrça

obstacles, tempèstes de sable, problèms damb es aparelhs de navegacion, desorientacion ath miei deth desèrt, mèrs eth moment mèrs amarg tath pilòt siguec era penalizacion d'ua ora degut a un excès de velocitat ena siesau etapa que li hec a pèrde posicions ena generau.

Tot e aquerò, era sua resistència e optimisme li facilitèren eth camin enquiath Lac Ròsa.

Atau definie Pedro eth moment en eth que se

complie eth sòn sòm: "Dempús dera gessuda ja è començat a dar gas, eth paradís soniat ère ath dauant de jo... Dempús eth rituaiu deth pòdiu en Lac Ròsa, es mòtos

en orde deth darrèr ath prumèr, ath auem passat toti es participants un ath darrèr der aute, per un arc de triomf.

È arribat a meter-me tant nerviós que non è vist tot çò qu'es mèrs uelhs volien veir".

Segon es organizadors, guanhar eth Dakar sonque ei possible se s'arthenh ua combinacion perfècta de rendiment, determinacion e regularitat. Pedro Matesanz amasse aguesti tres requisits.

Nuestro piloto aranés Pedro Matesanz ha regresado con los deberes muy bien hechos de su segunda andadura por tierras africanas. Matesanz consiguió un reconocido puesto en la clasificación general en la prueba más dura del calendario de Rallys TT, Lisboa-Dakar 2007.

A pesar de haber llevado la representación de Aran más allá de nuestras fronteras, la victoria de nuestro piloto ha quedado en el silencio ante nuestras instituciones.

Sin embargo, su público más cercano lo ha celebrado con creces. Pedro Matesanz partió con un objetivo de finalizar el Dakar y

lo ha conseguido situándose entre los 100 primeros clasificados (posición 63) y en primera posición dentro de su categoría (Maratón , +451 cm3).

El Dakar es el rally más exigente del mundo: más de dos semanas de esfuerzo y miles de kilómetros de pista por recorrer. En esta nueva 29ª edición, Matesanz formó parte de la representación española junto con otros 26 pilotos más de motos.

A lo largo de dos semanas,

Pedro tuvo que salvar muchos obstáculos, tormentas de arena, fallo en los aparatos de navegación, desorientación en medio de la nada, etc... Sin embargo, el momento más amargo para el piloto fue la penalización de una hora debido a un exceso de velocidad en la sexta etapa que le restó posiciones en la general. No obstante, su resistencia y optimismo le facilitaron el camino hacia el Lago Rosa.

Así definía Pedro el momento en que su sueño se cumplía: "Tras el pistoletazo de salida ya he empezado a dar gas, el paraíso sonado estaba delante de mí.. Luego el ritual de podium en el

Lago Rosa, las motos primeras en orden de ultimo a primero, así hemos pasado uno por uno por el arco del triunfo.

He llegado a ponerme tan nervioso que no he visto todo lo que mis ojos querían alcanzar."

Según los organizadores, ganar el Dakar sólo es posible si se alcanza una combinación perfecta de rendimiento, determinación y regularidad. Pedro Matesanz reúne estos tres requisitos.

"È arribat a meter-me tant nerviós que non è vist tot çò qu'es mèrs uelhs volien veir"

"He llegado a ponerme tan nervioso que no he visto todo lo que mis ojos querían alcanzar"

Te demoraem, Paco

Quan s'a passat eth dia desprestigiant as institucions nacionaus araneses ath long e ample de Catalonha, quan s'a estat er inquisidor, que dia ath darrèr de dia a cercat tapatge, un e un aute viatge, en toti aqueri Departaments dera Generalitat que negociaven quauquarren damb eth Conselh Generau d'Aran; quan s'actue d'aguesta manèra, pòga legitimitat e credibilitat personau quede entà recriminar arren as auti.

Eth deputat Paco Boya, aurie de defèner ath Síndic d'Aran damb tota era fòrça en Catalonha, quan a qui s'insulte e se mesprede ei ara maxima autoritat institucionau deth nòste País. A un non li pòt agradar eth Síndic Barrera e èster en desacòrd politicament damb eth-ei legitim e a viatges saludable-mès arrés pòt acceptar que des deth Parlament de Catalonha se pogue díder per part d'un Conselhèr, qu'un President de govèrn aranés non pòt parlar ò negociar damb qui volgue, entà defèner es interèssi de toti nosati. Açò non ei un insult, ei ua pèrversa vision politica.

Era leiautat institucionau tanben passe per qu'un deputat aranés deth Parlament de Catalonha se mete a dispausicion deth Síndic damb totau generositat quan i a incidents coma eth deth Tunèl de Vielha. En ua setmana sancera, des der esbaussament ara dubertura deth tunèl, arrés a vist ath deputat pes dependències deth Conselh, ne ua trucada telefonica, ne assistir tàs actes informatius.

Totaument desapareishut. Ben, m'auesse agradat saludar-lo.



JR. COLOMINES-COMPANYNS